

Pensamiento Utópico, Germanidad, Arquitectura. Bruno Taut y Karl Ernst Osthaus

Jose Manuel García Roig (texto y traducciones)

A cerca de las relaciones entre Bruno Taut y Karl Ernst Osthaus, y su proyecto de escuela Folkwang

La relación de **Karl Ernst Osthaus**, el fundador del **Museo Folkwang** en **Hagen**, con **Bruno Taut** hay que entenderla a partir de su papel directivo dentro de la **Deutsche Werkbund**, su participación decisiva en la concepción general de la exposición de **Colonia** de **1914**, y el apoyo dado a las posiciones y planteamientos del arquitecto de **Königsberg** y otros artistas allí reunidos, frente a la llamada "**fracción**" **Muthesius**, que sostenía puntos de vista distintos. En los años siguientes, **Karl Ernst Osthaus** fomentó los ideales utopistas de los arquitectos expresionistas, publicando en su propia **editorial Folkwang**, de **Hagen**, las utopías arquitectónicas de **Bruno Taut**, entre las cuales la "**Alpine Architektur**", por ejemplo, conoció allí una edición en 1919.

Como último proyecto de su política cultural, **Osthaus** concibió la construcción, precisamente a partir de 1919, de una escuela, para la que **Taut** ideó un proyecto con edificios que incluían las aulas de la propia escuela, un museo, y construcciones para el suministro y abastecimiento de la colonia escolar, entendida como un hogar-escuela, así como una torre de cristal o "casa de la oración", situada en el espacio central de todo el conjunto. El proyecto se malogró, debido fundamentalmente a la situación de postguerra y a la grave enfermedad que condujo

a la muerte a Osthaus, que fallecía el 27 de marzo de 1921, a la temprana edad de 46 años.

El terreno abonado, en el que hunden sus profundas raíces las ideas utópicas de **Osthaus** y **Bruno Taut**, hay que reconocerlo como el terreno específico del período guillermino (1888-1918), de su sociedad, en el interior de la cual los círculos más cultivados, formados en la universidad, dan pie a toda una serie de movimientos de reforma implícitamente ligados, no tanto a una práctica real, industrial, comercial y económica emparentada con muchas de las tareas políticas del momento, cuanto con un pensamiento utópico, que se desparrama y diversifica alcanzando multitud de parcelas que afectan a la vida cotidiana de las gentes y que cobra su mayor auge en la década anterior al estallido de la Gran Guerra.

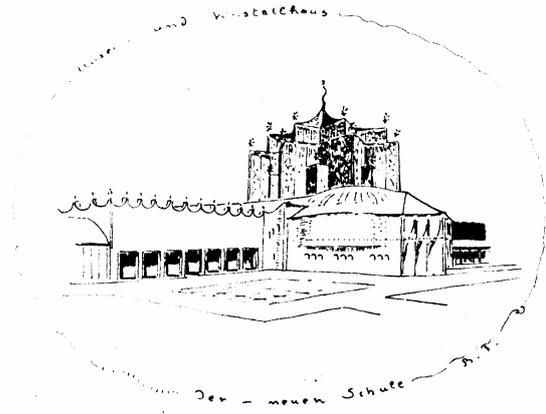
Entre esa multitud de movimientos que hacen su aparición en el período citado se encuentran, por ejemplo, el **Naturheilmovement** o movimiento para la medicina natural, el **Bodenreformbewegung** o movimiento para la reforma del suelo que postula una transformación de la propiedad del suelo en el sentido de patrocinar la propiedad colectiva, eliminando el comercio y la usura implícitos en la especulación. Este movimiento y sus argumentaciones las sostenía el movimiento para el derecho alemán (**Bewegung für deutsches Recht**), que achacaba al derecho romano la estructura capitalista y buscaba una vuelta a las formas económicas de los pueblos germanos y sus estructuras jurídi-

TAUT - OSTHAUS

cas. Análogas motivaciones se vuelven a encontrar en el nacimiento del movimiento para la ciudad jardín (**Gartenstadtbewegung**), que pretendía, mediante la superación de las precarias condiciones de vida del obrero industrial, una idea de desurbanización que tendrá amplias consecuencias y que, en el ámbito del pensamiento utópico alcanza su representación más exacta en **Bruno Taut**, tanto en "**Die Auflösung der Städte oder die Erde eine gute Wohnung**" ("La disolución de las ciudades o la Tierra una buena vivienda"), como en "**Der Weg zur Alpen Architektur**" ("El camino hacia la arquitectura alpina"). Esta visión la describe el mismo Taut en la revista "**Die Volkswohnung**", en 1919. Para **Taut**, la disolución de las ciudades significaba la eliminación de todas las barreras y la premisa indispensable para una renovada concordia de todos los hombres bajo la protección de una nueva religión. La guerra, el expansionismo y la pobreza, desaparecerían espontáneamente y atribuía gran parte de la miseria del mundo a la existencia de las ciudades.

En el cuadro de conjunto de los movimientos para la reforma de la vida, que hacen su aparición en esta época, la mayoría tiene que ver directamente con muchos de los ideales que alimentan el movimiento para la ciudad jardín, o bien forman parte integrante del mismo. Es el caso, por ejemplo, del **Schrebergartenbewegung**, es decir el movimiento que sostiene la necesidad de un pequeño huerto como una de las condiciones imprescindibles de habitación. El movimiento que se propone poner en práctica una cultura fundada en las teorías naturistas, el **Freikörperkulturbewegung**, encuentra también en la reforma del modo de vestir motivaciones higiénico-médicas, junto a la idea de una terapia basada en el contacto directo del cuerpo desnudo con el aire y la luz del sol. Igualmente, los centros de educación en el campo o escuelas rurales, los **Landerziehungsheime**, surgen conceptualmente de las discusiones pedagógicas de los años noventa. En este sentido, los jóvenes conocen organizaciones como los **Wandergruppen**, integradas en el "Movimiento del pájaro migratorio" ("**Wandervogelbewegung**"), de una importancia extraordinaria por la enorme difusión y la influencia social que tuvieron, pues la inmensa mayoría de la juventud alemana pertenecía a alguno de sus grupos.

Las ideas de reforma surtirán también su efecto en el campo filosófico y parareligioso. Por ejemplo, las comunidades religiosas libres (**die freireligiösen Gemeinden**), rechazaban el dogmatismo de las iglesias tradicionales en su búsqueda de una rela-



Karl Ernst Osthaus

Bruno Taut

Portada del texto

ción directa entre la fe en Dios y la ciencia natural. Dentro del vasto ámbito en que desarrollan su actividad innumerables grupos ligados a doctrinas esotéricas o filosóficas, **Rudolf Steiner** es el personaje más coherente respecto a las teorías teosóficas. A partir de 1912 es el organizador del movimiento antroposófico, que lleva a la práctica muchos de los objetivos para una reforma de la vida. Dentro de su trabajo de compilación, encontramos una mezcla de mística teosófica y de conceptos cristianos, así como de embellecimiento del mundo de la fe y de la ciencia natural, en el sentido en que lo interpretaba **Goethe**, o sea como formulación de una nueva ciencia del espíritu. **Steiner** afronta, sin exclusión, todos los campos sociales, desde el problema específicamente social a la pedagogía (ahí está el ejemplo permanente de las **escuelas Waldorf**, por él creadas), desde la promoción de una práctica agrícola natural, sin el empleo de abonos químicos (la así llamada **Demeter-Landwirtschaft** o agricultura Demetra), hasta la construcción del **Goetheanum** en **Dornach, Suiza**.

TAUT - OSTHAUS

En 1922, la casa **editorial Nirvana** para la reforma de la vida, publica en **Berlín** un catálogo donde se puede advertir, en todos estos movimientos, la fusión de una serie de aspiraciones centradas en la huida hacia el campo, el sueño de un futuro que se redescubre en formas del pasado y en determinadas actividades cooperativas, a lo que se añade la característica peculiar de una nueva espiritualidad.

Precisamente, es en el **movimiento para la Siedlung** donde mejor podemos ver reunidas todas las tendencias, ideales y aspiraciones que el movimiento reformista persigue en Alemania. Si se quiere sintetizar por ejemplo, el significado que tuvo la aparición de grupos que promovieron el vegetarianismo y una nueva forma de alimentación, la **colonia hortofrutícola Eden**, fundada en 1893 en los alrededores de **Oranienburg (Berlín)**, representa el ejemplo más notorio. Y en este sentido, ocurre que el concepto más original, más utópico y más difícil de llevar a la práctica, dados los problemas que existían para que llegase a hacerse posible, asume formas que, más tarde, se evidencian en la ciudad-jardín, en las colonias cooperativas o en las grandes **Siedlungen**, debidas a la intervención de los sindicatos, de los años veinte, como las de **Ernst May** o **Bruno Taut** en **Frankfort** y **Berlín**, respectivamente.



Bruno Taut alrededor de 1910

En la fundación de la **Siedlung Eden** aparecen dos líneas fundamentales de reforma, que se ligan una a otra: la idea cooperativa y el movimiento para la reforma del suelo, a cuya cabeza se encontraba **Adolf Damaschke**. El promotor de la colonia, fundada por dieciocho personas, fue el comerciante **Bruno Wilhelmi**. Entre las personalidades que contribuyeron al nacimiento de la **Siedlung**, estaba también el estudioso de economía política **Franz Oppenheimer**, que redactó los estatutos junto a otros personalidades, miembros de la sociedad teosófica "**Hübbe-Schleidens**". La **siedlung Eden**

se dedicó, a través de una sociedad por ella creada, declarada de utilidad pública, a la fabricación y comercialización de mermeladas, zumos naturales de frutas, mantequilla vegetal o margarina, pan integral, creando marcas que han llegado hasta nuestros días. Si como germen del movimiento para la reforma de la vivienda, **Eden** constituye un experimento crucial, representa también un caso instructivo desde el punto de vista de las concepciones más cercanas a la filosofía y la política.

Uno de los aspectos que los reformadores de la vida preconizan, como fundamento de la cultura que la **Siedlung** debe desarrollar, se refiere a la

actividad física del cuerpo que, en contacto con la tierra, con las labores agrícolas, con la construcción de la casa y otras tareas relativas a la vida al aire libre colocan el cuerpo en el centro de toda actividad. Esas concepciones se refieren, en efecto, a la educación física y a la cultura del cuerpo con el ejercicio de determinadas prácticas nudistas, y coinciden con muchas de las ideas desarrolladas por el movimiento juvenil para el que la **Siedlung** comporta la búsqueda del hombre nuevo, lo que equivale a decir del hombre sano. En este sentido, ideas pedagógicas como las puestas en práctica por **Jacques-Dalcroze**, que trasladó

de **Ginebra** a la ciudad jardín de **Hellerau** sus teorías, que se hicieron realidad en la Escuela para la enseñanza de música y rítmica, construida por **Tessenow**, postulan de modo claro la identidad del movimiento para la **Siedlung** con el movimiento para la cultura del cuerpo (**Körperkulturbewegung**). Gracias a **Richard Ungewitter**, por ejemplo, "la cultura del cuerpo libre" se transforma, por así decir, en un sistema teórico. Sus numerosos libros conocieron una enorme difusión y constituyeron junto al de **Schulze-Naumburg**, "**Kultur des weiblichen Körpers**" (Cultura del cuerpo femenino), y el de **Stratz**, "**Schönheit des Weibes**" (Belleza de lo femenino), la biblia de la belle-

TAUT - OSTHAUS

za por lo que se refiere a los reformadores de la vida y a los movimientos juveniles.

En su conjunto, el movimiento alemán para la reforma de la vida denuncia su origen burgués, o mejor pequeño burgués. Sus formulaciones parten, como hemos dicho, de postulados idealistas que, en su finalidad y consecuencias, alcanzan resultados de naturaleza política. Para los seguidores de estos movimientos, la transformación de la sociedad debía comenzar a partir de la vida cotidiana, de todo lo que tenía que ver con la esfera privada, para extenderse sucesivamente a todo el conjunto de la sociedad. La reforma de la vida debía iniciarse así con una auto-reforma que, naturalmente, estaba cargada de una buena dosis de ingenuidad política. En todo caso, en aspectos o tendencias del movimiento referidos al movimiento feminista (o femenino), al de la juventud y al de la pedagogía o de reforma de la escuela, se observan principios revolucionarios, cargados de futuro, que adquirirán un gran relieve por su incidencia real en el conjunto de la sociedad. Las asociaciones y los órganos de difusión que se crearon en torno a ellos fueron incontables. Existieron incluso tentativas de crear una gran asociación que ligase a los diversos grupos que tenían como objetivo la reforma de la vida. Las más significativas a ese respecto, y que reflejan la multiplicidad de aspectos que presentaba el movimiento dentro de una cierta unidad, son las centradas en torno a las revistas "**Der Mensch**" de **Julius Sponheimer**, e "**Hellas**" (más tarde "**Deutsche Hellas**") de **Hermann Dames**. En torno a la postguerra, en 1918, el movimiento juvenil alemán intentó fijar algunos puntos programáticos en aras a crear una gran asociación.

Es pues, en el interior del contexto someramente descrito en las líneas anteriores, y sin haber entrado

ni siquiera a referir de pasada las profundísimas y complejísimas fuentes filosóficas, religiosas, para-religiosas, políticas y de otra índole que lo irrigan copiosamente, como pueden entenderse algunos de los aspectos más señalados de la utopía que comparten **Karl Ernst Osthaus** y **Bruno Taut** (*).

Ya con veintidos años, **Bruno Taut** se sintió atraído fuertemente hacia el "fundamentalismo" y los ideales antiurbanos que preconiza el movimiento para la reforma de la vida en Alemania, y pasa a formar parte, en 1903, cuando comienza a trabajar en el estudio de **Bruno Möhring** en **Berlín**, del "**círculo de Chorin**" ("**Choriner Kreis**"), un

grupo de jóvenes escritores, artistas y arquitectos, entre los que se contaban los pintores **Max Beckmann** y **Franz Metzger**, y el historiador del arte **Adolf Behne**, con el que **Taut** llegará a mantener una duradera y fructífera amistad. El "**círculo de Chorin**", población situada al noroeste en las proximidades de **Berlín**, fomentó los "paseos" por el bosque en consonancia con los ideales de vida del juvenil "**movimiento del pájaro migratorio**" (**Berlín-Steglitz, 1901**), de desarrollo de la actividad humana en contacto con la naturaleza y rechazo de los valores nocivos de la gran ciudad industrial, un ideario suscrito, como ya hemos dicho por la

"**Gartenstadtsellschaft**" o "**Sociedad para la ciudad jardín**" (**Berlín, 1902**).

Osthaus, precisamente, fue miembro desde su inicio de la "**Sociedad alemana para la ciudad jardín**" (**Berlín, septiembre de 1902**), fundada precisamente dos años antes del comienzo de la actividad llevada a cabo por **Bruno Taut** como colaborador de **Theodor Fischer** en el estudio de éste en **Stuttgart**, actividad que desarrollaría durante cuatro años. Pero ya a partir de 1912, **Taut** se convierte en consejero de la "**Sociedad alemana para la ciudad jardín**" y, en 1913, tiene oportunidad de construir las ciudades-jardín de **Falkenberg** (de ésta no se completó en su totalidad, sino en una



Karl Ernst Osthaus alrededor de 1914

TAUT - OSTHAUS

pequeña parte el plano de actuación previsto) en **Berlín-Grünau** (recientemente rehabilitada) y la de **Reform en Magdeburgo** (en curso de restauración), auténticos manifiestos de lo que el movimiento para la reforma de la vida se proponía, en las que se pueden ver concentrados los anhelos que, como "summa" de todos sus ideales, trató de cumplir, como hemos dicho, el movimiento para la Siedlung.

Estamos un año antes de la guerra, y los horrores de ésta dejarán un profundo surco en la conciencia de la mayoría de los intelectuales alemanes, que entenderán en muchos casos que, en el crecimiento económico acelerado y sin límites de los años del "guillermismo", se encuentra la causa esencial que habría conducido a la misma. Así, la superación del capitalismo significa afirmar la superación del industrialismo, posible únicamente en la medida en que se haga palpable un programa para una completa reforma espiritual.

1918: en el último año de la guerra, aparecen dos textos de **Osthaus y Bruno Taut**, en los que ambos, independientemente uno del otro, describen en pasajes esenciales su idea utópica de una futura cultura comunitaria. Ideales que sólo pueden realizarse al socaire de una nueva arquitectura y con la que debe colaborar cualquier otra disciplina específica. En segundo lugar, elevan sus ideas a una exigencia de rango universal, a un concepto de cultura europea que, según ellos, sólo podrá madurar gracias a la convergencia de los esfuerzos creativos. En tercer lugar, ambos afirman que sólo una completa revolución del intelecto y del espíritu puede alumbrar su idea de una nueva construcción. Tanto el manifiesto programático "**Ein Architektur-Programm**" de **Bruno Taut**, como la **Tesis Doctoral de Osthaus**, "**Grundzüge der Stilentwicklung**", ambas de 1918, transpiran una voluntad de forma encaminada a la realización de una comunidad humana global y armónica. En una carta de **Osthaus a Taut**, fechada el 3 de febrero de 1919, aquél le expresa su interés por el **Arbeitsrat für Kunst** y le envía asimismo una copia de su Tesis Doctoral.

Los años anteriores a la guerra son años, como hemos dicho, en los que **Bruno Taut** despliega una intensa actividad ligada en algunos casos a la realización de ciudades jardín o Siedlungen cooperativas como las antes citadas, al tiempo que el fundador del museo de **Hagen** inicia la construcción de una Siedlung para trabajadores, crea un proyecto de ciudad jardín de utilidad pública y hace propuestas para un plan de urbanización general para el área

industrial del **Rin** en la región de **Westfalia**. En la práctica, ambos persiguen la mejora de las condiciones de vida del hombre por medio de un nuevo concepto arquitectónico, **Taut** como arquitecto, **Osthaus** como gestor y comitente.

Su primer contacto deja bien a las claras ese reparto de papeles: 1907/1908, **Osthaus** encarga a **Taut** el proyecto de la **Turbinenhaus** para la firma **Harkort, en Wetter del Ruhr**. El año siguiente, 1909, **Taut** entra en contacto con el recién fundado por **Osthaus "Museo alemán para el arte en el comercio y la industria"** y, a partir de 1911, la arquitectura de **Taut** es presentada por **Osthaus** en una serie de distintas exposiciones itinerantes. Finalmente, tras cinco años de compartir compromisos comunes en la **Werkbund**, vamos a encontrar a ambos juntos, en 1919, como miembros del **Arbeitsrat für Kunst** y también en el consejo de dirección de la **Werkbund**. En el proceso de transformación general de sus ideas, y con la publicación de los "**Anschauungsarbeiten**" de **Taut**, tal como él denomina a sus visiones arquitectónicas ilustradas y comentadas en una carta redactada dentro de la "**Gläserne Kette**" ("Cadena de cristal"), de fecha 15 de abril de 1920, y algo más tarde con la concepción del **proyecto Folkwang**, todo un credo social-estético acaba desembocando en la definición de una forma artística. Como se deja traslucir en la correspondencia entre ambos, y en sus escritos, tanto la filosofía de **Nietzsche**, como las doctrinas de **Rudolf Steiner** influyeron poderosamente en sus ideas, del mismo modo que la teoría del **Einfühlung** de **Worringer** cimentó sus reflexiones sobre la arquitectura como medio de conocimiento, y su rechazo del puro utilitarismo.

En una carta fechada el 14 de noviembre de 1919, **Taut** le pregunta a **Osthaus**, si la editorial **Folkwang** puede correr con las cargas de la publicación del drama arquitectónico "**Der Weltbaumeister**" ("El arquitecto del mundo"). En abril del mismo año, **Osthaus** había dado la aprobación para la publicación de la "**Alpine Architektur**", sin ni siquiera haber visto la obra y a pesar del rechazo de **Hammon**, director comercial de la editorial, que aunque veía detrás de los dibujos de **Taut** una gran idea, de índole más que nada artística y poética, consideraba ésta irrealizable y aquéllos muy flojos, aparte de tener grandes dudas acerca del éxito comercial de la publicación. Con tal de hacer que las "nuevas ideas" se abriesen paso y fuesen llevadas a la práctica, **Osthaus** decidió como editor en tres ocasiones, entre 1919 y 1920, publicar las utopías de **Bruno Taut**, que según consta en su correspondencia mutua, le habrían causado "la más profunda

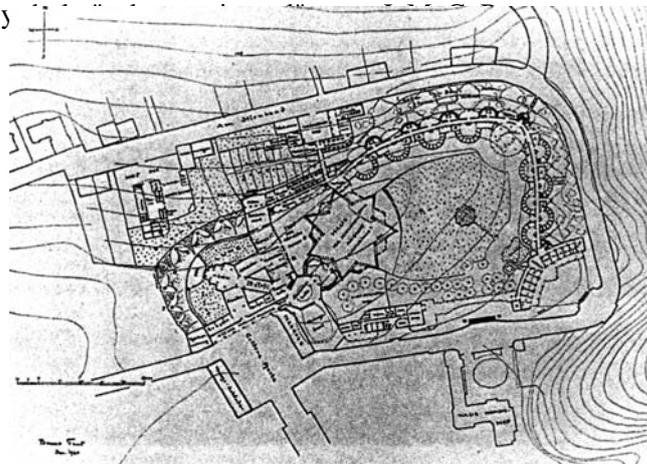
TAUT - OSTHAUS

impresión". En fin, el 9 de febrero de 1920, **Taut** le dice a **Osthaus** que espera tener la oportunidad de llevar al terreno del trabajo práctico y concreto, las ideas contenidas en sus visiones arquitectónicas. La oportunidad de acercarse a una utopía concreta, le va a llegar precisamente a **Taut** con la iniciativa de **Osthaus** de fundar una escuela experimental. Un proyecto que, para **Osthaus** debía suponer la culminación de sus inquietudes pedagógicas y artísticas. En efecto, la escuela **Folkwang** debía fundir armónicamente, dentro de sus directrices pedagógicas, las ideas reformistas entendidas desde el pragmatismo y unos criterios tendentes a la definición de una estética libre. Y dentro del conjunto ideado por **Taut**, la "**Stadtkrone**" y la "**Auflösung der Städte**" encuentran, desde luego, su expresión fehaciente. Para **Osthaus**, ya gravemente enfermo, el proyecto de la escuela **Folkwang**, suponía, entonces, acreditar el pensamiento utópico como motor esencial y como estrategia, en la que iba a ser su última iniciativa de índole político-cultural:

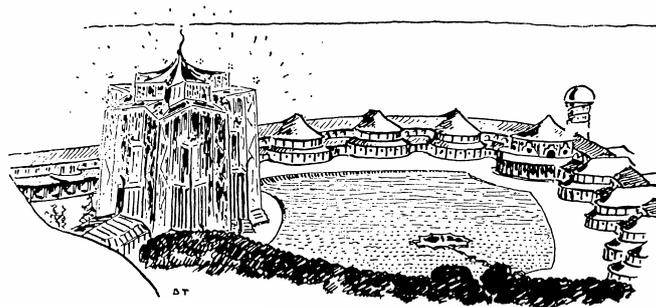
"Nada es hoy tan importante como empeñarse en una meta tan elevada. Una meta que sólo puede estar alentada por nuestra capacidad de imaginar". Así, las concepciones teóricas y globales de la "**Stadtkrone**" de **Taut** y

("Weltkultur") de **Osthaus** reducen su dimensión, para hacerse apreciables, localizables, realizables en lo concreto, con el proyecto de la escuela **Folkwang**, que se convierte en "una utopía palpable" ("**eine handgreifliche Utopie**"), según la expresión utilizada por **Taut** en una de sus cartas de la "**Cadena de cristal**" (de 5 de octubre de 1920). Una exigencia, la de llevar a la realidad su arquitectura visionaria, que ya había sido expresada por el arquitecto de Königsberg: "Debemos conocer y querer siempre lo inalcanzable, si se debe conseguir lo que es posible alcanzar" ("**Wir müssen immer das Unerreichbare kennen und wollen, wenn das Erreichbare gelingen soll**"-"Alpine Architektur", p.21).

(*) La obra más importante y completa, de dimensiones enciclopédicas, que estudia los aspectos más relevantes de las diversas líneas que integran el conjunto del "movimiento para la reforma de la vida" en Alemania, es la de **J.Frecot, J.F.Geist y D.Kerbs: "Fidus. 1868-1948. Zur ästhetischen Praxis bürgerlicher Fluchtbewegung". Rogner y Bernhard. Munich, 1972.**



Plano de situación de la escuela Folkwang, enero 1920: al sur en una de las calles limítrofes, se encuentra la "Hohenhof", la casa de Osthaus, acondicionada provisionalmente como escuela experimental en una de sus partes



"Casa de oración", con el gran patio. Enero de 1920

TAUT - OSTHAUS

La Escuela Folkwang, un proyecto de Bruno Taut.

Karl Ernst Osthaus

Cuando hace veinticinco años el artista confundió el pincel y la paleta con el martillo y el cartabón, existía la intención de configurar los fines de la vida moderna hacia la forma. Los mismos fines no se sopesaron críticamente, se los aceptaba como realidades inevitables por cuyo valor y profundo derecho el artista no tenía que preocuparse. En efecto, se profesaba la creencia de que los afanes más indignos del organismo social podían alcanzar un significado más hondo gracias a la "**Sachlichkeit**" y su puesta en práctica honrada. Que podían dar a la luz una nueva belleza de lo innoble y conquistar un valor elevado. Así, la fuerza superior del arte se dirigió hacia la publicidad y los mil objetos de la necesidad mercantil. Se llegó a tal extremo que cuando se habla de las cosas más valiosas de la última década deben mencionarse grandes almacenes y edificios fabriles.

El desarrollo de los últimos diez años ha fijado un nuevo rumbo. La lucha ya no se dirige hacia la forma sino hacia el contenido. La configuración de la vida burguesa (capitalista) se topa con un recelo general. Ideales cuyo valor debía sólo indicarse apremian por doquier para su efectiva realización. La gran solución se expresa así: ¡volvamos al campo! Existencias varadas esperan crear, a partir de las funciones más primitivas, una nueva fuerza y una nueva alegría de vivir. Al cambio del pincel por el martillo ocurrido hace veinte años, sucede hoy el cambio por la horca de campesino. Uno se protege de las tentaciones con el más estúpido menosprecio de toda cultura. Pero no decide la problemática de ese carácter sino su autenticidad. Existe de veras el peligro de que con la valoración quizá de motivos de una época superada, se arrojen por la borda los altos valores de un nuevo impulso cultural casi sin precedentes.

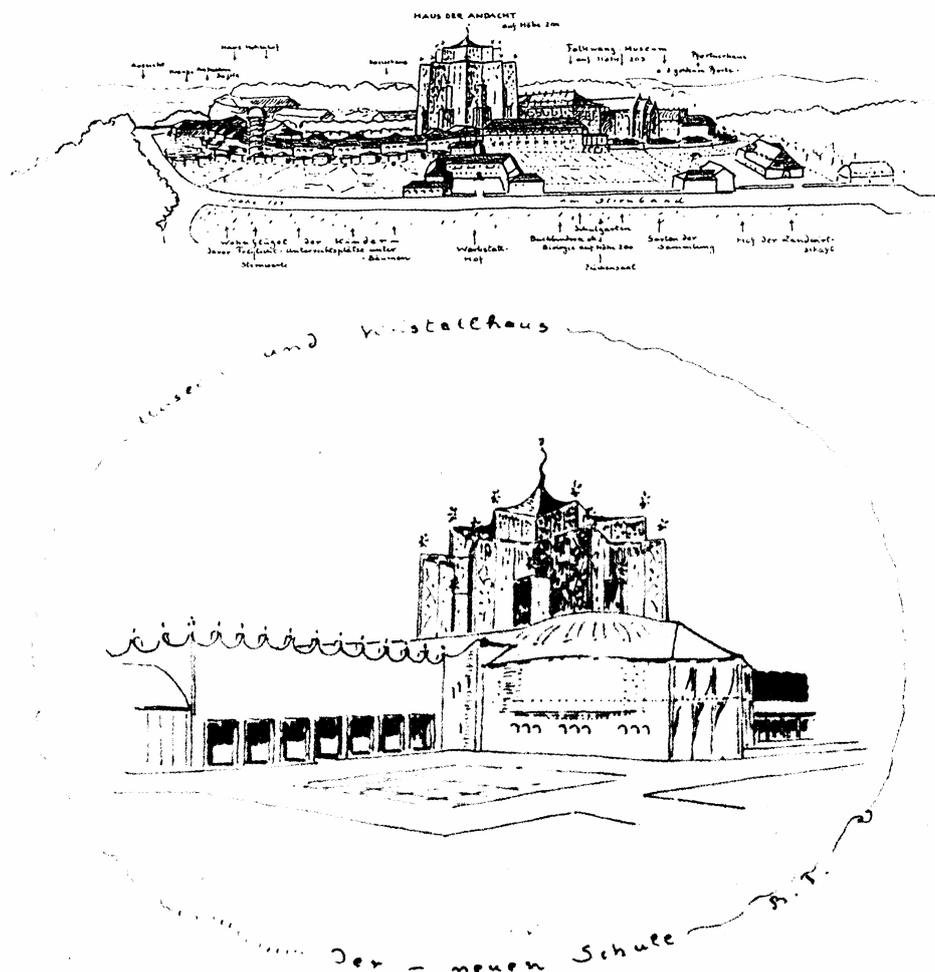
Existe hoy la obligación, para todos aquéllos que no han perdido del todo la cabeza en la vorágine de la guerra y la revolución, de transmitir la voluntad de forma de épocas pasadas a contenidos de vida del presente, en tanto en cuanto aparecen cargadas de futuro. Aún no existe ley alguna que decreta el derrumbe de un sistema económico que sea, dentro de la nueva falta de talento, la medida de todas las cosas. No nos oponemos, sea como fuere, eso sí, a que el ennoblecimiento más elevado del trabajo

pueda compensar la caída de la producción en masa. Con ello llega a ser, por primera vez quizá, en la historia de la economía alemana, el ennoblecimiento del hombre mismo la condición previa de una sencilla existencia vital.

Por eso mismo no es casual sino propio de toda sabiduría subconsciente, que se manifiesta tan a menudo en la vida de los pueblos, el hecho de que el interés en la escuela haya correspondido a las formas más activas. Cada época crea la escuela que necesita. La pasada, una época caracterizada por la economía del cálculo y de la competitividad, fue la de la escuela de la matemática, la lengua y la historia política. La nueva, una época de la creación cualitativa, debería producir la escuela de la armonía, de la cultura física funcional de todas las fuerzas y de la profundización espiritual. Su plan de estudios presentará un aspecto distinto al desarrollado hasta ahora: trabajo físico en el taller, en el jardín y en el campo, gimnasia rítmica y música, la observación artística y la representación dramática estarán en primer plano y las disciplinas histórico-filológicas asumirán el papel de asignaturas sólo complementarias. En las ciencias de la naturaleza se antepone la biología como enseñanza de la vida creativa a las disciplinas mecánico-analíticas. En ese sentido cualquier clase hará capaz al alumno de disponer de una capacidad de creador antes que de un aprendizaje estrictamente profesional.

Pero una educación basada en esa cualidad reclama una cooperación del medio ambiente. Apenas se insiste demasiado en ello cuando la existencia sin calidad de la mayor parte de los alemanes de hoy se reduce al edificio de la escuela. Apenas existe diferencia desde hace bastante tiempo entre presidios, cuarteles y escuelas. Pero no supone ningún elogio para los primeros sino, desgraciadamente, un criterio destructivo para las "instituciones que forman a nuestra juventud" ("**Bildungsstätten unserer Jugend**"). Existen innumerables pequeñas ciudades y pueblos antiguos que han sido profanados exclusivamente por la escuela. Por ello, ¿cómo deben educarse el juicio y el sentido para esos nuevos valores? En los últimos tiempos aumentan los intentos de obrar sobre el estado de ánimo del niño en todo lo que afecta a la forma de estar construídas y amuebladas adecuadamente las aulas, a la transformación de los patios en jardines, aunque quede todavía lo más importante por hacer. Tareas que quedarán pendientes en tanto no hagamos de la escuela en nuestras ciudades el punto neurálgico de la vida artística, en tanto no se utilicen los talentos de gusto más elevado en su configuración. Si no

TAUT - OSTHAUS



Vista general de la Escuela Folkwang hacia el Sur. Enero de 1920

Vista de la "Puerta de Oro", en el complejo de las instalaciones escolares, 1920: museos y "casa de cristal"

sucede así, la formación de la generación de hombres en la que descansa sólo el futuro de Alemania será durante largo tiempo una formación inapropiada.

Los planos que **Bruno Taut** ha proyectado, y que hoy hacemos públicos, para **la escuela Folkwang en Hagen**, están inspirados en, y portan en sí, los contenidos de esa nueva concepción. Representan, naturalmente, un proyecto ideal en cuya realización no se ha pensado de manera inmediata. Pero no suponen una utopía infundada, en el sentido de un juego inútil y baldío fruto de la fantasía de arquitecto. Se trata, antes bien, de dar forma de una manera precisa a los requerimientos más acuciantes, una vez aceptado un solar disponible en **la ciudad jardín de Hohenhagen**. A su realización se opone pues, sólo la situación actual del mercado de la construcción. En efecto, prescindiendo de esta

circunstancia, el proyecto aparece ya como una realización completa porque, el ideal de una forma de comunidad fundamentada en principios éticos, tenía que manifestarse viva en las cabezas de todos los interesados.

Una particularidad de las condiciones objetivas de **la escuela Folkwang** reside en el hecho de que se ha decidido formar una unidad orgánica y artística, de un lado con **el museo Folkwang**, de otro con la propia ciudad jardín de **Hohenhagen**. Era una exigencia, desde un punto de vista artístico, tener en consideración un conjunto museístico, así como determinadas relaciones urbanísticas dadas. **La ciudad jardín de Hohenhagen** se fundó en **1906** como campo de experimentación para determinados establecimientos urbanos y arquitectónicos y actualmente dispone ya de valiosos edificios de **Behrens, Lauweriks y van de Velde**. El solar de

TAUT - OSTHAUS

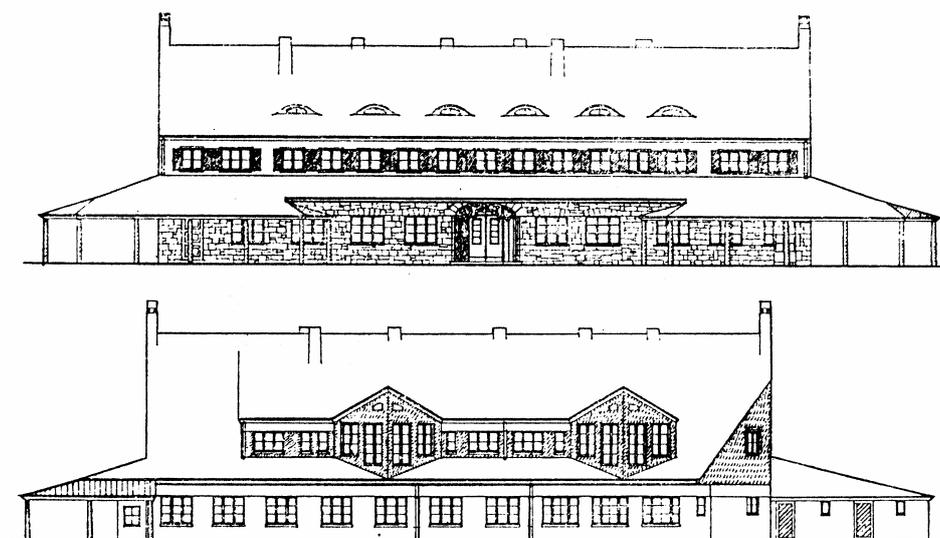
la escuela está situado en el centro de la colonia y al mismo tiempo en su lugar más elevado. Se podía contar pues, con una realización destacada de todo el conjunto. El establecimiento está, de momento, recubierto en gran parte de bosque. Desde el principio está garantizado, por lo tanto, el ajardinamiento de las superficies exteriores en declive.

En el proyecto de **Taut** se distinguen nítidamente cinco grupos de construcciones. Las viviendas rodean al este un patio central espacioso. Lo cierran por el sudoeste el conjunto de los museos, y en pleno centro se sitúa, justamente en el lugar más alto, la "casa de la oración o de la plegaria solemne" ("**Haus der festlichen Andacht**") que separa el patio de los talleres, al norte, del destinado a labores agrícolas, situado al sur.

En la solución dada para resolver la construcción del internado, una serie de pabellones en hilera cubiertos cada uno de ellos por una cúpula, está presente la idea de **Taut** de que en una comunidad de vida constituida por más de cien personas resultará procedente la formación de grupos individualizados según familias o camaradas. Se admitirían familias de hasta diez o doce miembros, para cada una de las cuales se prevería un pabellón particular. Los pabellones muestran en el piso inferior dormitorios sencillos y dobles colocados en torno a un espacio vividero común y en el piso superior un espacio para las clases. Aunque la organización y disposición elegida por **Taut** para los pabellones, ligados entre sí por un largo corredor que atraviesa todo el

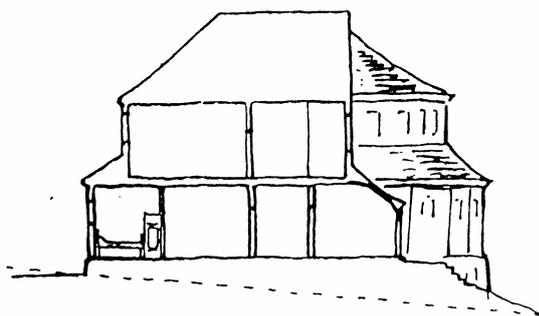
conjunto, representa la solución más ideal, ésta necesita aún en todo caso una revisión. Por ello no debe fijarse de antemano un plan director de la escuela. Así debería pensarse en vivificar ese corredor antes aludido instalando invernaderos para plantas y acuarios. Los pabellones rodean el patio central con césped destinado a los ejercicios gimnásticos desarrollados al aire libre. Su continuidad se interrumpe en el ángulo noreste por un edificio singular pero por lo demás semejante a ellos que contiene una sala para gimnasia y otra para conferencias y sobre el que sobresale la torre del **observatorio astronómico (Sternwarte)**.

El corredor conecta en el lado sudeste con el edificio de recepción, cuya disposición se aprovecha de las condiciones extraordinariamente favorables del lugar, por lo que al paisaje se refiere. En efecto, el solar penetra aquí un poco en la calle que le rodea, sobre un nivel más elevado, formando un pequeño ángulo en declive tapizado de verde y que se abre a una perspectiva de rara belleza sobre campos de trigo y colinas boscosas. La impresión producida desde lejos por este edificio será extraordinariamente efectiva, pues visto desde cualquier punto posee una posición predominante sobre una pradera en pendiente entre bosques. El vacío colindante dejado en el proyecto se explica por la relación de todo el conjunto con **el edificio de van de Velde (Hohenhof)**, el actual hogar de la escuela. Más allá, debe darse cabida a la estación general de víveres al tiempo que a un **hogar-escuela (Haus-haltungsschule)**.

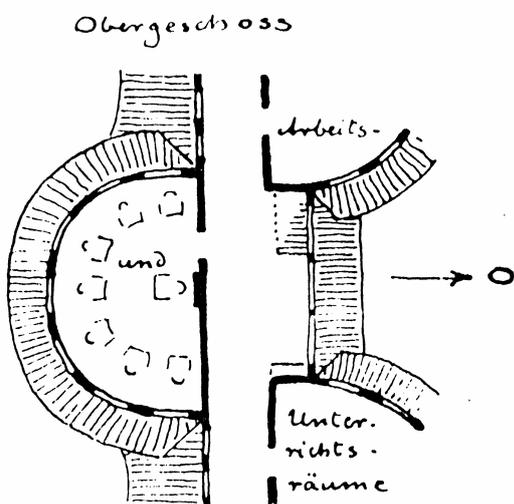
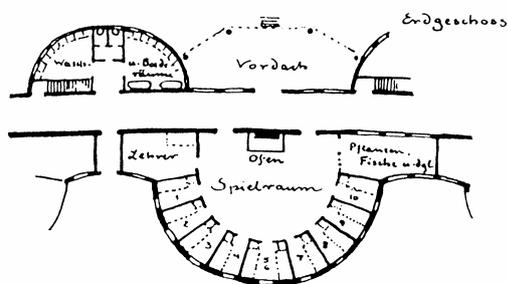


Proyecto de ejecución para el edificio de almacén de víveres y escuela del hogar, arriba fachada sur, abajo fachada norte, 1920: probablemente se trate de uno de los proyectos de detalle, realizados a requerimiento de los organismos ministeriales.

TAUT - OSTHAUS



Sección de uno de los pabellones de vivienda de la Escuela Folkwang, 1920



Plantas de los pabellones de vivienda y actividades para profesores y alumnos de la escuela Folkwang, 1920

Mientras los citados edificios siguen suavemente una curva elevada, el grupo de talleres se coloca a partir del acceso situado al norte en ligera pendiente. Se disponen alrededor de un patio, con los destinados a los oficios más difíciles en el nivel más

bajo. Por encima se efectúa el paso a los laboratorios científicos, comunicados a su vez con los museos.

El museo Folkwang se compondría de una sala de exposición y un museo de ciencias naturales y de historia de la civilización. En su momento podría albergar bajo determinadas condiciones el museo alemán de arte para el comercio y la industria con valiosas colecciones provenientes del movimiento de **la Werkbund**. Cuenta ya por lo demás con un solar bien situado por lo que su traslado apenas encontraría una seria opinión en contra por parte del grupo escolar. Las diferentes dependencias museísticas rodean por medio de una gran sala y **el edificio de la editorial Folkwang** un espacio concebido como plaza monumental, que puede ser utilizada como vestíbulo de todo el conjunto y hace las veces de recinto público. Algo más abajo del lugar donde se encuentran actualmente los museos, se sitúan los edificios para la agricultura siguiendo la concepción de lo que significa un patio rural. Al propio programa de la escuela pertenece un área de aproximadamente **cien mañanas*** para labores de cultivo. El espacio sobrante entre éste y el resto de las edificaciones se aprovecha como jardín para la enseñanza hortofrutícola.

Sobre todo el conjunto se eleva, como "**Stadtkrone**" ("**corona de la ciudad**"), la "**casa de la oración**" ("**Haus der festlichen Andacht**"). Es una libre concepción del arquitecto pensada, en su forma esencial, no sólo para este proyecto. **Taut**, que ya nos cautivó en varias exposiciones gracias a sus fantasías tectónicas elaboradas a partir de un tema material, ha recreado aquí de nuevo **la idea del pabellón de cristal de Colonia** y madurado un proyecto que, de acuerdo con su perfección, suscitaría la comparación con catedrales de la Edad Media. Responde a su vez al moderno anhelo de producir un efecto conjunto de todas las artes como hecho unitario, pues en el interior de las enormes superficies de cristal se dispondría de espacio para una plétora de obras de arte resplandecientes de color. **Taut** hace posible una planta capacitada especialmente para la celebración de fiestas y representaciones de todo tipo.

Es característico de **Taut** que verdaderamente sólo en estos espacios más significativos se eleve por encima de un lenguaje formal personal. Todos los edificios destinados a un uso determinado poseen **una forma estrictamente objetiva (sachlich)**. Lo esencial consiste en que tanto en la ordenación del conjunto como en su acento formal, se logra expresar la vida de la escuela sin ambages y no se per-

TAUT - OSTHAUS

turba en ningún aspecto esa satisfacción plena de un contenido vital capaz de producir un efecto general significativo. La obra, en ese sentido, gracias a su perfección, no sólo proporcionaría un nuevo contenido al concepto de escuela, también una nueva dignidad.

En todo caso debe añadirse que el efecto general depende absolutamente del **edificio de cristal o "casa de la oración"**. Está ligado a una premisa elevada de carácter problemático. ¿Debemos forjar planes que han de realizarse mañana o pasado mañana? Lo más sencillo se aparece también hoy con dificultad para la mirada estrecha. Deberíamos dudar de toda cultura cuando sostuvimos sólo lo "posible".

Actualmente nada hay más importante que fijar una meta tan alta como puede hacerlo nuestra fuerza creativa interior. Pues sólo por medio de nuestros impulsos más íntimos somos capaces de superar y

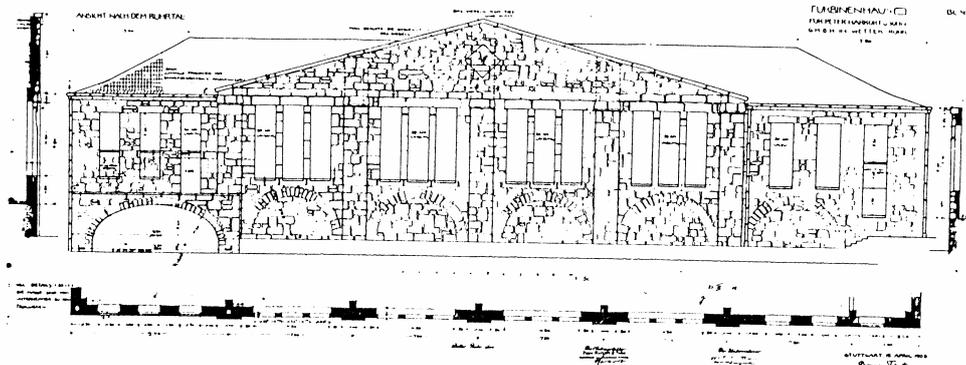
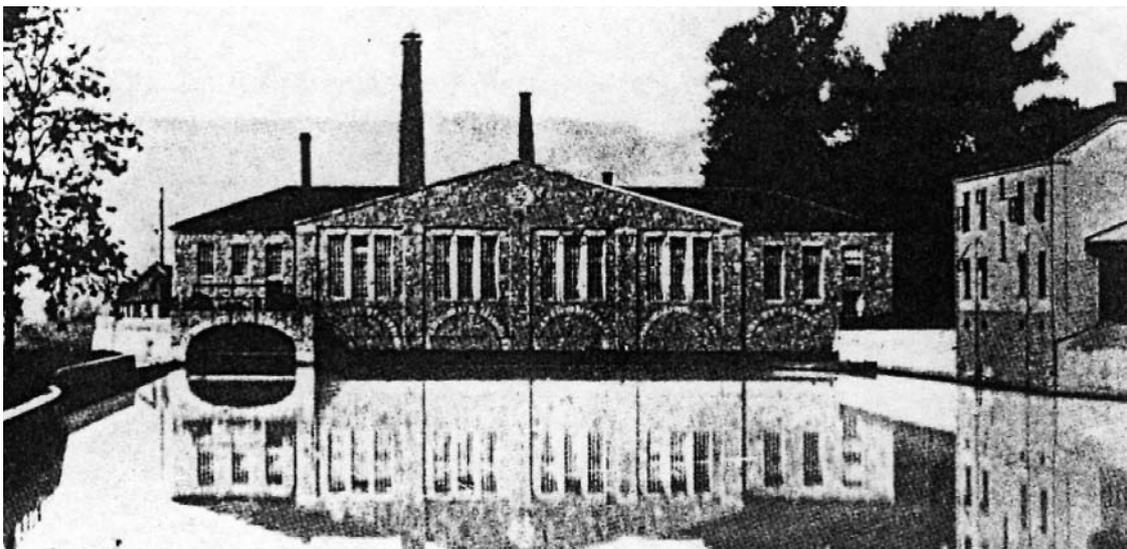
vencer el mundo exterior. También esa fuerza interior construyó durante siglos las catedrales de la Edad Media.

* "Morgen" (mañana), antigua medida agraria alemana de dimensión variable (25 a 34 áreas), que en origen equivalía a una superficie de terreno arable en un día con una pareja de bueyes. (Nota del traductor)

Traducción del alemán de José Manuel García Roig.

El texto apareció por primera vez en : *Genius*, año 2, n.4, Munich 1920, pp.199-205, con el título original: "DIE FOLKWANG-SCHULE, EIN ENTWURF VON BRUNO TAUT".

La versión aquí traducida es la contenida en: Birgit Schulte, *Auf dem Weg zu einer handgreiflichen Utopie. Die Folkwang-Projekte von Bruno Taut und Karl Ernst Osthaus*. (En el camino hacia una utopía palpable. El proyecto Folkwang de Bruno Taut y Karl Ernst Osthaus). Neuer Folkwang Verlag (editorial). Museo Ernst Osthaus. Hagen, 1994. pp. 207-210.



Turbinenhaus de la firma Harkort, en Welter del Ruhr, 1908.
Fachada y alzado al valle del Ruhr.

TAUT - OSTHAUS

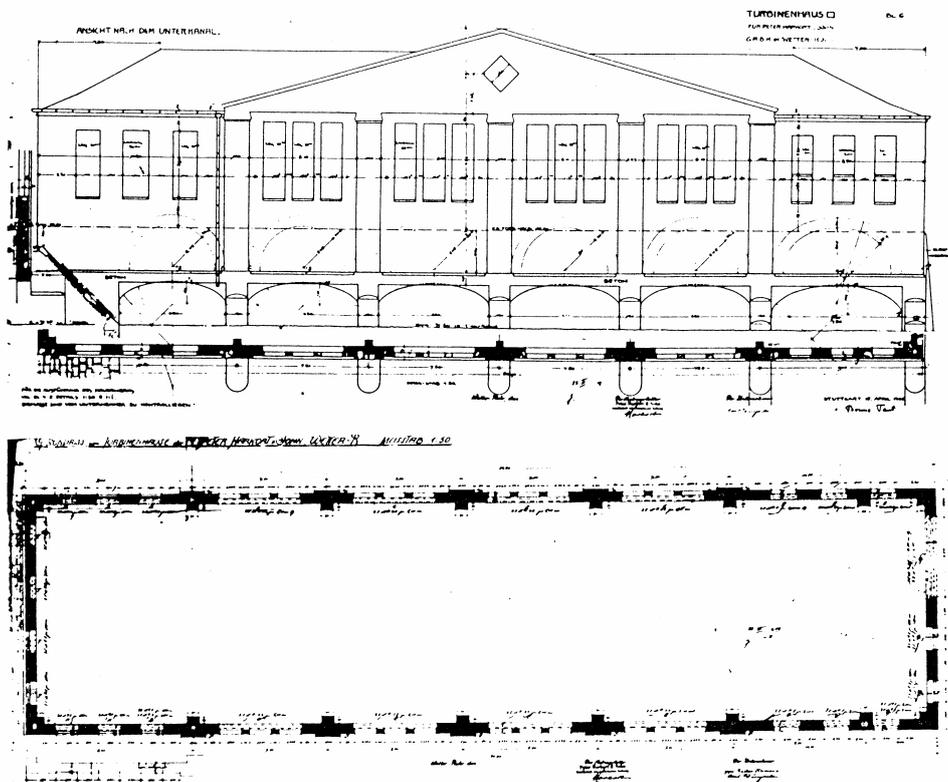
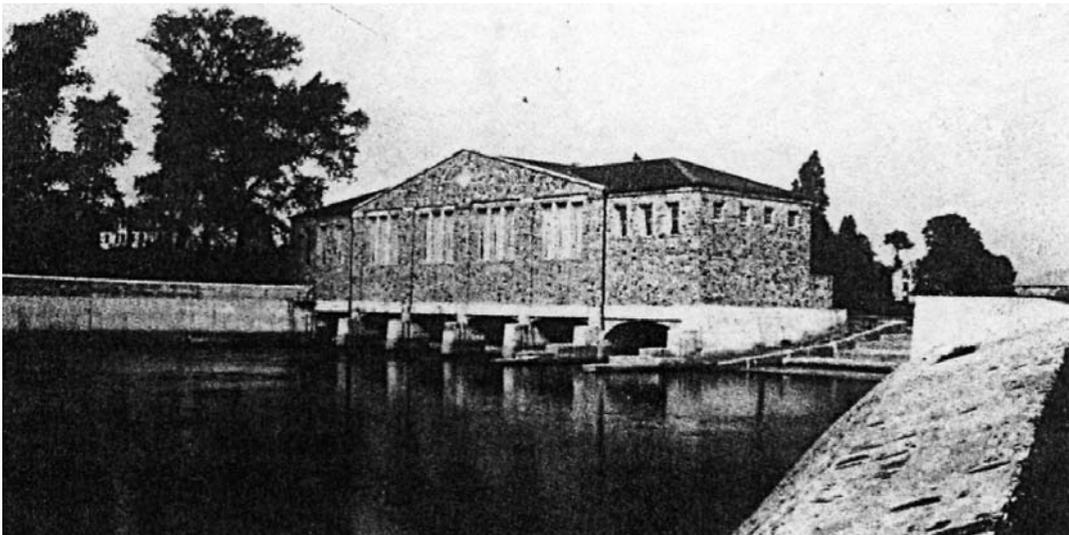
La Escuela Folkwang en Hagen (Westfalia)

Bruno Taut

La escuela tiene que levantarse en una parte de los terrenos situados sobre una loma del barrio periférico de Eppenhausen, en Hagen, donde **Karl Ernst Osthaus** ya encargó construir una serie de casas de campo, según proyectos de **van de Velde**, **Peter**

Behrens y **Lauweriks**. Por de pronto, debe de comenzarse a pequeña escala, utilizando **la propia casa de Osthaus (casa Hohenhof)** y una de las alas que, muy en breve, ha de construirse. Con posterioridad, se ampliará paulatinamente, siguiendo las indicaciones del proyecto general existente.

La asociación "Nueva Escuela" ("Neue Schule"), que se ha fundado con este fin, y a cuya junta directiva además del **Dr. Osthaus**, (el dueño y



Turbinenhaus, fachada al canal, alzado y planta.

TAUT - OSTHAUS

director de la conocida **colección "Folkwang-Museum"**, cuya sede, de momento, está en la ciudad y que, en el futuro, debe erigirse en conexión y manteniendo una viva relación con la escuela) pertenecen **Ernst Fuhrmann**, el **Dr. Heinrich** y el pintor **Hans Drexel** entre otros, expresa en su declaración de principios sobre la escuela, lo siguiente: "La escuela admitirá en su seno aproximadamente una mitad de niños hijos de familias acomodadas y otra mitad de niños sin recursos, previsiblemente huérfanos de guerra. Los niños se aceptarán una vez cumplidos los seis años, y en su educación se velará, antes que nada, por un especial y básico fortalecimiento físico de los mismos. Además, los niños serán educados por medio de sus propias experiencias prácticas en el trabajo artesanal y las labores de jardinería, y su nivel de conocimientos se determinará finalmente por la capacidad del niño a la hora de saber ordenar orgánicamente lo aprendido y de conquistar determinadas materias a partir de su satisfacción por los propios resultados conseguidos. El cuerpo docente está resueltamente decidido a que no se dé ningún obstáculo en la adquisición de las capacidades científicas requeridas. Por ello se preocuparán de que el alumno, de acuerdo con su talento, pueda encontrarse en disposición de tener acceso al examen para el ingreso en una escuela superior o al de oficial artesano".

La garantía de una educación del niño, imaginablemente mejor en cuanto a sus resultados, por lo que se refiere a un desarrollo físico e intelectual sano, radica en ello. En que un inhabitual médico practique su decisiva influencia sobre la forma de vida de todos los días. Acerca del camino a seguir en esa educación, la asociación continúa diciendo lo siguiente: "A partir de la actividad práctica, cada niño debe adquirir por sí mismo experiencias y organizar la construcción de su propio pensamiento abstracto. El niño se iniciará en la agricultura, la jardinería y el taller. Su autoconsciencia la extraerá de sus propias realizaciones manuales y artesanales, de las observaciones hechas sobre su propio cuerpo así como sobre la condición viva del mundo exterior, por lo que se refiere al hombre, a los animales y a las plantas. El medio que le rodea, tan plurifacético y que hasta ahora le había sido extraño, llegará a hacerse familiar. La actividad centrada en el mundo exterior caerá en el niño como una semilla, germinará en él y hará brotar sus mejores frutos. El niño progresará gracias a las impresiones recibidas, expresándose a su manera por medio de dibujos, trabajos de modelado, representaciones escénicas, narraciones libres y todo tipo de imitaciones extraídas de sus propias vivencias.

Se le mostrará cómo escribir, leer y contar tan pronto como surja en él la necesidad de acceder a esos conocimientos. Cada materia se cultivará y fomentará en tanto predomine en él un interés por ella. Si el niño quiere volver al trabajo artesanal después de su aprendizaje con la escritura, debemos ver en ello únicamente el cambio periódico, sano y natural que se puede observar en todos los organismos vivos. Si el apetito así despertado es grande, se le debe satisfacer. Pero alimentarlo hasta la saciedad puede resultar contraproducente. Con todo, si un estímulo se despierta, se reconocerá siempre por el hambre que suscita".

Traducción del alemán de José Manuel García Roig

Texto contenido en: Birgit Schulte, op. cit., pp. 211-212. Título original: "DIE FOLKWANGSCHULE DE BRUNO TAUT EN HAGEN"

Bibliografía

Kurt Junghanns, *Bruno Taut 1880-1938*. Elefanten Press. Berlín, 1983. p.49. (Capítulo cuarto. "Die Jahre der Revolution 1917-1920"- "Los años de la Revolución 1917-1920"-).

Birgit Schulte, *Auf dem Wege zu einer handgreiflichen Utopie. Die Folkwang-Projekte von Bruno Taut und Karl Ernst Osthaus*, Neuer Folkwang-Verlag. Museo Karl Ernst Osthaus. Hagen, 1994.